Anisul Hoque (3-R) with Karan Singh (3-L) at the book launch.

PALLAB BHATTACHARYA, New Delhi

Bollywood could take the distinction of mak-

ing India's first feature film on the theme of

the Bangladesh's Liberation War if efforts in

Discussions are on with three or four

Bollywood producers to reproduce the story

- a novel, based on true accounts of a woman

of the freedom of a country from Pakistani

in touch with the producers for making a

movie out of the book "Freedom's Mother

the English translation of Hoque's Bangla

novel "Ma", which was published in

Bangladesh in 2003.

years of independence.

THEATRE TODAY

Acting Research Centre

"Bangladeshi theatre needs to become

commercially profitable, such as TV plays and

films. But we have to be careful not to distort

the high artistic and aesthetic values of the

Khandakar started his journey in theatre

during the 1980s. He went to India for higher

After graduation, her returned to Bangladesh

in 1991 and started practicing 'environmental

Along with environmental theatre, he also

emphasised the need to practice space thea-

studies and subsequently enrolled at the

National School of Drama (NSD) in 1986.

theatre', then a new concept in Dhaka the

theatre scenario.

"Theatre should be

treated as an industry"

-- Ashish Khandakar, actor-director, Space and

The set of "Aladdin" at Alliance Française, designed by Khandakar.

Though local theatre functions as an industry

fund constraints are a hindrance, says Ashish

Khandakar, actor and director of Space and

expresses the view that achievements in thea-

"May be, over the past four decades we

have followed a certain trend of theatre prac-

tice, but it has not been frustrating. Perhaps,

we need another two or three generations to

fulfil our goals, and reach our desired destina-

tion," he says.

Acting Research Centre. Khandakar also

tre over the last four decades have been

occupation, by well-known Bangladeshi jour

nalist-writer Anisul Hoque -- on the celluloid

The publicists of Palimpsest Publishers are

The English translation by Falguni Ray was

"The book has enormous cinematic possi-

launched at a function here on February 4, at

a time when Bangladesh is celebrating 40

bilities encompassing the entire subconti-

who sacrifices her only son Azad for the cause

this regard by a book publisher and

Bollywood producers fructify.

The price of freedom

Hoque, who was here to attend the launch

of his novel's English translation, told The

Daily Star that he undertook a great deal of

details about him and his life before writing

bution to the liberation of Bangladesh, no

try based on the subject.

achieve what we got."

STAFF CORRESPONDENT

on tabla accompanied him.

spoke at the event.

While India has made an invaluable contri-

feature film has so far been made in this coun-

Launching "Freedom's Mother", eminent

Indian scholar Dr. Karan Singh said, "It's a very

moving story. It shows the price one has to pay

for freedom. Many people say we got our free-

dom nonviolently. Well, we did in a way, but

look at the violence that took place during

Partition. That was also part of the freedom

always a price that has to be paid and

Lakhs (hundreds of thousands) of people lost

Bangladeshis paid that price in full measure.'

Bangladesh High Commissioner Tariq A

Karim said, "This is a story which needed to

be told. We are celebrating our 40th anniver-

sary of independence. This is a time when we

need to remember what we went through to

A poetry recitation programme was held at the premises of Gallery

Droogenbroodt who resides in Spain, and a renowned Bangladeshi

poet of the '80s Aminur Rahman recited their poems at the event

The emcee, Sayma Rahman, welcomed all at the event where

young violinist Abrar Ahmed Tarique kicked off the programme by

performing dhun set on Raga Brindabani Sarang and Bhupali. Zakir

Executive director of Gallery Chitrak, Md. Muniruzzaman, deliv-

The event also brought to the public eye two poetry books by the

ered the welcome address. A common friend of the poets, Dr.

Dorothea Muller, a Professor at Vienna University, Austria also

featured poets: one a bilingual book (Dutch and Bangla) of poet

Chitrak, in the capital on February 3. Noted Dutch poet Germain

their lives, millions were uprooted, so, there is

efforts to track down Azad's friends to get

nent," Bhaskar Roy, CEO of Palimpsess

Publishers, told The Daily Star, adding, "Our

publicists are in discussions with Bollywood

producers but nothing has been finalised as

an appeal across the subcontinent as he was

born in Kanpur, had his education in Karachi

University and disappeared forever during the

While taking part in the Liberation War

along with his friends, Azad is captured by

Pakistani troops who tell his mother that h

However, Azad's mother, during a meeting

with her son in the prison, resolutely tells h

not to disclose anything about his friends

Azad tells his mother to bring home-

returns, she does not find Azad.

"After returning home, I wanted to do some-

thing new. Initially I started with installations,

"It is something like dramatising the his-

through which I wanted to explore spaces.

Historical spaces were my initial priority,"

tory-based story of a certain place, for

and in corporate events," he adds.

native options for survival.

mentation of the concept.

strong as ever.

instance the Bardhaman House of Bangla

Academy, using that particular place as the

used in painting, films and documentaries

stage. In recent times, this concept has been

However, like many dreamers, Khadakar's

hopes regarding environmental theatre could

not last long. Lack of necessary support from

different corners forced him to think of alter-

At present he continues to exercise this

school of theatre for children that he runs on

with many other plays, his 2005 production

latest directorial work "Rother Roshi" (pro-

nal Tagore text intact, Khandakar experi-

it in a place of historic importance.

duced by Natyadhara). After keeping the origi-

mented with the space. Instead of setting the

story at a common location, he chooses to set

He sees theatre's appeal as a bio-art as

influence over arts and culture. It is true that

the value of our arts and culture will be mea-

"Raja Pratapaditya" (produced by Bibartan,

Jessore), Hamlet O Hamlet" (Natyadhara) and

sured by our social and economical situa-

"Look Back in Anger" (Space and Acting

successful directorial works.

Research Centre) are some of Khandakar's

"The socio-economic context has a great

Fridays at Alliance Française de Dhaka. Along

"Aladdin" (for children) is a successful imple-

The concept is also apparent in Khandakar's

concept of environmental theatre at his

cooked rice but the next day when the mother

The mother stopped eating rice, the staple

food of every Bengali, since that day and for

the next 14 years till she died in 1985.

knowing fully well that this could endanger

could get a reprieve if he turns a witness

Liberation War in Bangladesh.

her son's life.

The story of Azad, believes Roy, would have

Anisul Hoque's book launched in Indian capital

WHAT'S ON

Reconstruction Fashion

Organizer: National Museum & British Council

Venue: National Museum Auditorium, Shahbag

Date: Jan 28 - Feb 11 Time: 9:30am-7:30pm

Artist: Noriko Yanagisawa

Artist: Rajaul Islam Lovelu Venue: Galleri Kaya, Uttara

Venue: Bengal Art Lounge, Gulshan

Venue: Bangla Academy

Title: Jemon Kore Gaichhe Gaach

ate painter Shahabuddin Ahmed.

ber of seminars in Dhaka.

-- Lutfur Rahman Riton

Neha Kirpal, director of India Art Summit; Dr.

Amin Jaffer, International Director of Asian Art

at Christie's; Dr. Deepanjana Klein, chief of

Modern and Contemporary South Asian Art

of Modern and Contemporary Indian Art of

Christie's, among others, will speak at a num-

Riton said that the original proposal came

from him when he was an elected councilor at

Bangla Academy, from 1999 to 2001. Asked on

his feelings about the large number of books

Riton says that not everyone can be a writer,

but it requires a lot of studying and research.

The author called for a policy on this regard,

Commenting on the issuance of stalls at the

fair, Riton says that although Bangla Academy

enjoys autonomy, it still belongs to a ministry.

So pressure from ministers, lawmakers and

which will sift out poor productions.

containing distortion of Bangla language,

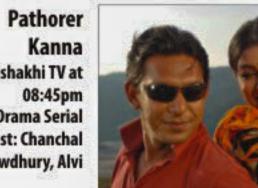
Department; Yamini Mehta, specialist and head

All programmes are in local

time. The Daily Star will not









08:45 Drama Serial: Pathorer

BANGLAVISION Channel Shokal Belar Roddu 10:00 Mega Factories Discovery Channel

11:25 Cinema R Gaan 08:20 Drama Serial: Shobi

DRAMA SERIAL

ATN BANGLA 09:35pm Obogunthan

09:45pm Priyo

CHANNEL-i

ATN BANGLA

m, 4:00 am

08:15pm Sat Kahon 08:00pm Pother Dabi 08:30pm Window

11:30pm House Number 138

08:15pm No Problem

**NEWS BULLETIN** News (Bangla) at 7:30am. News (English) at 10:00am, ate Night News (Bangla and 10:00am, 12:00am, 4:00pm

nglish) 11:30 pm. (To be News (English) at 6:00pm elecast on all Bangla News (Bangla): 2:30 pm, 4:30 pm, 6:30 pm, 8:30 pm, News (Bangla): 7:00 am, 10:30 pm, 12:30 am

9:00 am, 2:00 pm, 9:00 pm, News (Bangla):7:30am, 10:30 pm, 12:30 am NEWS (Bangla): 7:00 pm, 10:00 pm, 11:00 pm, 1:00

01:00pm, 3:00pm, 04:00pm lews (English): 9:00 am,

TALK SHOW

ATN BANGLA 2:30am Lead News CHANNELi 09:45am Tritio Matra Desh TV

08:40 Drama Serial: Ei 11:30 Drama Serial: Cafeteria







### bureaucrats continue to interfere, resulting in the issuance of stalls to those who do not deserve it. However, if a strong regulation is formed by the leading writers, intellectuals and government high ups -- a resolution to the problem could be found, Riton adds.

## Charles Dickens bicentennial

celebrated

A CORRESPONDENT

On the occasion of the bicentennial of English novelist Charles Dickens (1812-1870), British Council in Dhaka, in collaboration with Charles Dickens Museum in London, jointly arranged a three-day festival (February 4-6) at the auditorium of British Council on Fuller Road. Dr. Kaiser Haq, poet and Professor of English at the University of Dhaka, inaugurated the festival on February 4.

On the opening day, a 35-minute documentary on Dickens -- "Dickens Shorts" -- was screened which focused on the life and works of the legendary literary figure. A number of contemporary writers and film directors spoke about his works.

On the second and third day, films "Great Expectations" and "Oliver Twist"





Henry

by Mort Walker

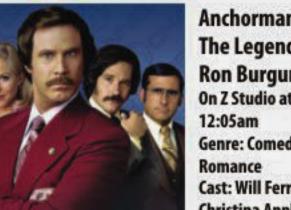
by Don Tranchte

A HALF-HEARTED

HOWL FOR A HALF

Maasranga Television 07:30pm Prime Issue 10:10pm Golpo Shalpo

07:40pm Our Democracy Boishakhi TV 12:00am Zero Hour 11:45pm Shoja Kotha



# 08:20 Drama Serial: Ohongkar

10:30 The Shield 11:30 The Big Bang Theory

National Geographic 03:30 Mega Breakdown 09:00 How Big Can It Get

Porikkha Prostuti 02:30 Man vs. Wild 10:30 One Man Army

**BBC World** 03:30 HARD talk 07:00 Impact Asia with Mishal 10:00 The Hub with Nik

Desh TV

were screened.

## Runa Laila judging musical feud between India and Pakistan



Runa Laila with Asha Bhosle.

fellow judges. The show is will be aired on Sahara One. It is The mentor and captain of the Pakistani team is singer

Atif Aslam. Singer-music director Himesh Reshammiya is the mentor and captain of the Indian team. The uniqueness of the show is that the three judges can

and evaluate the teams' performances, but cannot give

Iconic Bangladeshi singer Runa Laila is a judge on a musical talent hunt "Sur Kshetra". She is in good company with Asha Bhosle (India) and Abida Parveen (Pakistan) as being produced by Boney Kapoor and Saaibaba Telefilms. Shot in Dubai, the contestants are from India and

respective books. Germain Droogenbroodt read out one of his poems in Dutch while Aminur Rahman presented its Bengali translation and vice versa. "Germain Droogenbroodt-er Kobita" (Poems of Germain

While giving a brief account of Germain Droogenbroodt, poet

years. Germain Droogenbrood traverses countries from Nicaragua

to Mongolia, from the lofty Himalayas to the deep sea, to find inspi-

Aminur Rahman said, "I am proud to be able to translate the

poems of a noted Dutch poet whom I have known for the last 10

Later, the poet duo presented an array of poems from their

Master strokes

general of BSA; Prokash Chandra Das, director

Muniruzzaman, convener of Summit Steering

Committee; Mashrur Arefin, deputy managing

director of City Bank; Nadia Samdani, director

of SAF, among others spoke at the press con-

The speakers asserted that the Dhaka Art

platform to showcase contemporary art of

Bangladeshi art scene and at the same time

aims to create awareness on the vibrant

attract art collectors.

SHAH ALAM SHAZU

Summit's intention is to create an international

Bangladesh. Through this event, the foundation

SAF will also present two awards -- Samdani

Artist Development Award (worth Taka 10 lakh)

and Samdani Young Talent Award (Taka 5 lakh).

not CDs or DVDs"

Lutfur Rahman Riton -- the popular rhymester

Bangla Academy Award, for his contributions to

has won several accolades, including the

the genre of 'Chhora'. His first publication

Children's Literature Award. Along with

rhymes, the author has published over a

come at this year's Ekushey book fair.

"Dhutturi" also earned him the Agrani Bank

hundred children's books, while more are to

Although Riton has been living in Canada

for a while, every year the Boi Mela lures him

back to the country. When in Dhaka, he visits

the fair every day. The writer says the joys of a

book launch and meeting new people at the

fair are incomparable. Terming the fair as a

meeting place for the authors and book

general of BNM; artist Mohammad

Dhaka Art Summit in April

Samdani Art Foundation (SAF), in collaboration

Bangladesh National Museum (BNM), will

the main venues of the summit will be the

Bangladesh National Museum. Several other

venues will host exhibitions, curatorial shows,

On the occasion of the summit, a press

Room of BSA. Rajeeb Samdani, founder-

trustee of SAF; Liaquat Ali Lucky, director

conference was held yesterday at the Semina

Bangladesh Shilpakala Academy and

seminars, presentations etc.

with Bangladesh Shilpakala Academy (BSA) and

organise the first Dhaka Art Summit. The sum-

mit will be held from April 12 to 15 in the city.

Sponsored by City Bank and American Express

STAFF CORRESPONDENT

Droogenbroodt) features a total of 33 poems on diverse themes like love, nature, life, mysticism and devotion.

"Koshter Slate-e Prem-er Fossil" features over 50 poems on a variety of topics; though multifaceted forms of love and dimen-

sional sketches of life are predominant in the poetry. Born in 1944, in Rollegem (Flemish part of Belgium), Germain Droogenbroodt is a poet, translator, publisher and promoter of modern international poetry. So far he has written eight poetry

Organisers at the press conference.

Artists within the 20-35 age group are eligible to

At the invitation of SAF, an international jury

will come to Dhaka. The jury panel will include

Museum (England); Dr. Deepak Ananth, art

historian and expert (France); Elaine W. Ng,

editor and publisher of Art Asia Pacific; Indian

artist Ravinder Reddy and Bangladeshi expatri-

"One wishes to see only books at the fair,

enthusiasts, Riton informs that he will host

Riton adds that he waits the entire year for

Channel i's live programme from the fair.

the fair -- as it is a festival for writers. All the

writers make their plans around the Ekushey

Book Fair. The writer's expectation from this

language and literature among the young. The

fair always plays a pivotal role in shaping the

youths and will continue to do so, Riton adds.

publishers and readers each year. If stalls were

considering the increasing influx of more

allowed only to publishers -- instead of

organisations, the existing space would be

adequate, he says, adding that as a writer on

wishes to see only books at the fair, not CDs or

On a special children's corner at the fair,

Riton called for expanding the size of the fair,

year's fair is to generate interest in Bangla

Kyla McDonald, curator of Tate Modern

Aminur Rahman (2-L) and Germain Droogenbroodt at the programme. Bertolt Brecht, Reiner Kunze, Peter Huchel, Miguel Hernández, José Ángel Valente, Francisco Brines and Juan Gil-Albert and rendered Arabic, Chinese, Japanese, Persian and Korean poetry into Dutch.

## books and translated more than 30 collections of German, Italia He frequently gives poetry recitals and organises international Spanish, English and French poetry, including anthologies of poetry festivals. He is also considered as a "Mediterranean" poet.



either give the teams either zero or ten. There would be no

## Germain Droogenbroodt, translated and edited by poet Aminur Rahman, titled "Germain Droogenbroodt-er Kobita"; the second one "Koshter Slate-e Prem-er Fossil", authored by poet Aminur Rahman. Adorn Publication published the books.

Eternal love for poetry

Poets Germain Droogenbroodt and Aminur Rahman recite at Gallery Chitrak

ration for his poetry."

The two captains, Atif and Himesh can only comment